

Teatr Miejski w Toruniu

SEZON III

Program nr. 20

ROK 1922/23

Motto: „Dowcip jest własnością wybitnej przytomności, a polega nie tylko na nieoczekiwaniu, ale i na genialnej prymitywnej prostocie logiki. Dowcip też jest artystycznym arcydziełem logiki.“

(Gustaw Olechowski).



Zespół artystów Teatru Miejskiego.



ROK ZAŁOŻENIA

1782

Najstarsza fabryka w kraju.

ROK ZAŁOŻENIA

1782

J.A.BACZEWSKI

Rafinerja spirytusu - Fabryka likierów i wódek

we Lwowie

poleca swoje znakomite

LIKIERY: WÓDKI

pierwszej jakości



Specjalność firmy: Likier „Souverain”

Do nabycia w pierwszorzędnym handlach win,
delikatesów i restauracjach.Jeneralna Reprezentacja na Wielkopolskę i Pomorze
FELIKS MIŁOWSKI, TORUŃ

MOSTOWA 18 - TELEFON 432.

ROK ZAŁOŻENIA

1782

BIBLIOTEKA
UNIWERSYTECKA
W TORUNIU

ROK ZAŁOŻENIA

1782

**BANK ZWIĄZKU SPÓŁEK
ZAROBKOWYCH**TOW. AKCYJNE
W POZNANIU

FILJA W TORUNIU, UL. ŻEGLARSKA 26.

TELEFON Nr. 611 i 654.

Złatwia wszelkie operacje bankowe za pośrednictwem Od-
działów w całej Polsce oraz na wszystkie części świata przez
— — własne Oddziały lub przez korespondentów. — —

— WPŁATNIA W PODGÓRZU. —

Centrala Rolników Tow. Akc.

Filja w Toruniu

Szeroka 18, 1.

Zakup i sprzedaż wszelkich ziemiopłodów
i sztucznych nawozów.

Telefon: 613, 615, 689.

Adres telegr.: Centrum Toruń.

Toruńska fabryka stempli
Zakład ryfowniczy**H. Rausch Toruń**

— Mostowa 16 —

zał. 1902. — Telef. 1409.

wykonuje wszelkie
prace ryfownicze.

Szlakarnia i oprawa obrazów

Jan Baranowski

dawniej E. SCHUETZE

ul. Franciszkańska 8

Telef. 10-23.

ul. św. Katarzyny 8

Telef. 1056.

Najtańsze źródło zakupu!

Toruński Skład Farb

Telefon 371 **Jan Kapczyński** Łazienka 28
 ma stale na składzie
 farby, lakiery, pokost, szelak, krede
 angielską i wszelkie inne artykuły pokrewne.

FRANCISZEK SEIDLER
 pierwszorzędny
zakład krawiecki

wykonuje podług miary garderobę męską,
 damską i wojskową.
 — Wielki wybór materiałów na składzie. —
 Toruń, ul. Prosta narożnik Jęczmiennej.



Węgiel, koks, torf, drzewo, brykiety

Sprzedaż hurtowa i detaliczna
Dandelski & Babiuch
 Telefon 159 Biuro: Warszawska 10/12. Telefon 533
 WŁASNA SKŁADNICA PRZY „GRZYBIE“
 (dawniejsza składnica miejska).

Dom Rolniczy
Weigt & Kupezyk
 Telefon 136 Toruń, Żeglarska 5 I, Telegr.: „Rolniczy“
ZIEMIOPŁODY

Bławat Polski - Czesław Gaszyński - Toruń

Telefon 494. ul. Chelmińska 8. Telefon 484.
 Wielki wybór w materiałach damskich i męskich, płótna, inletry, barchany, podszewki, firanki, trykoty,
 pończochy i towary drobne po cenach bardzo przystępnych.

**SUKTAN I SKA., NAST. W. MAĆKOWIAK,
 TORUŃ (POM.)
 NAJPRZEDNIEJSZE LIKIERY.**

TORUŃSKI SKŁAD TAPET WŁAŚC.: ST. LISIECKI
F A P E Y
 Toruń, ulica św. Ducha nr. 15. Telefon nr. 217.
 „Mikado“, „Dux“, „Tip-Top“
 oraz tyton „Kaukazki“
 Toruńskiej fabryki wyrobów tytoniowych „KOPERNIK“.

„NITOUCHE“

Wodewil w 4-ach aktach ze śpiewami i tańcami, tłumaczony z francuskiego.
 Muzyka Hervego.

OSOBY:

Major	Józef Leliwa
Chemplatreux	Stanisław Dąbrowski
Przełożona pensjonatu	Leontyna Karska
Florydor, organista	Tadeusz Jejde
Dyoniza de Flavigny	Józef Moranowicz
Klucznica	Maria Sarjusz-Wilkoszewska
Dyrektor teatru	Marja Dąbrowska
Inspicjent	Feliks Dobrowolski
Korynna	Jur Dowski
Gimbletta	Janina Rawicz-Skibińska
Sylvia	Hanna Bohuszówna
Lydja	Marja Lejczykówna
Gustaw	Janina Zakrzyńska
Robert	Witold Roland
Jan	Władysław Pawłowski
Jakób	Jur Dowski
Loriot, brygadjer	* * *
Warta	Bolesław Bolko
	* * *
	* * *

Żołnierze — pensjonarki — artyści.
 Rzecz dzieje się w Paryżu.
 Akt 1: na pensji. — Akt 2: w teatrze. — Akt 3: na odwachu. — Akt 4: na pensji.
 Ewolucje układu Witolda Rolanda. — W akcie 2 taniec: Koci duet —
 Marja Sarjusz-Wilkoszewska, Witold Roland i Józef Moranowicz.
 Reżyser: Bolesław Bolko. Kierownik plastyczno-dekoracyjny:
 Kapelmistrz: Marceli Poptawski. Feliks Krassowski. Nowe kostiumy.
 Najnowszy taniec wschodni „Bajadero“ w wykonaniu A. Hankusa i * *

Repertuar na stronie odwrotnej.

Daw. Richard Thomas, Największa Fabryka pierników
 w rękach polskich. Toruń, Jęczmienka 4/13.

skład bławatów Leszewicz i Gede - Toruń
 Wielki wybór materiałów damskich i męskich oraz płócien etc. po najniższych cenach.
 22 STARY RYNEK 22

KINO OAZA Najwytworniejsze kino Torunia!
OAZA (Dawn. Tivoli) Bydgoska 12.
OAZA Kawiarnia i Restauracja

Bławat Polski - Czesław Gaszyński - Toruń

Telefon 494.

ul. Chelmińska 8.

Telefon 484.

Wielki wybór w materiałach damskich i męskich, płótna, inletry, barchany, podszewki, firanki, trykoty, pończochy i towary drobne po cenach bardzo przystępnych.

Mikado, „Dux”, „Tip-Top”,
 Palcie papierosy
 Toruńskiej fabryki wyrobów tytoniowych „KOPERNIK”.
 oraz tytoń „Kaukazki”

TORUŃSKI SKŁAD TAPET ∞ WŁAŚC.: ST. LISIECKI
 TAPE
 ∞ Toruń, ulica św. Ducha nr. 15. ∞
 Telefon nr. 217. ∞

SULTAN I SKA., NAST. W. MAĆKOWIAK,
 TORUŃ (POM.)
NAJPRZEDNIEJSZE LIKIERY.

„NITOUCHE”

Wodewil w 4-ch aktach ze śpiewami i tańcami, tłumaczony z francuskiego.
 Muzyka Hervego.

OSOBY:

Major	.	.	.	.	Józef Leliwa
Chemplatreux	.	.	.	.	Stanisław Dąbrowski
Przełożona pensjonatu	.	.	.	.	Leontyna Karska
Florydor, organista	.	.	.	.	Tadeusz Jejde
Dyoniza de Flavigny	.	.	.	.	Józef Moranowicz
Klucznica	.	.	.	.	Marja Sarjusz-Wilkoszewska
Dyrektor teatru	.	.	.	.	Marja Dąbrowska
Inspicjent	.	.	.	.	Feliks Dobrowolski
Korynna	.	.	.	.	Jur Dowski
Gimbletta	.	.	.	.	Janina Rawicz-Skibińska
Sylvia	.	.	.	.	Hanna Bohuszówna
Lydja	.	.	.	.	Marja Lejczykówna
Gustaw	.	.	.	.	Janina Zakrzyńska
Robert	} oficerowie	.	.	.	Witold Roland
Jan		.	.	.	Władysław Pawłowski
Jakób	.	.	.	.	Jur Dowski
Lorjot, brygadjer	.	.	.	.	* * *
Warta	.	.	.	.	Bolesław Bolko
					* * *

Żołnierze — pensjonarki — artyści.

Rzecz dzieje się w Paryżu.

Akt 1: na pensji. — Akt 2: w teatrze. — Akt 3: na odwachu. — Akt 4: na pensji.

Ewolucje układu Witolda Rolanda. — W akcie 2 taniec: Koci duet —

Marja Sarjusz-Wilkoszewska, Witold Roland i Józef Moranowicz.

Reżyser: Bolesław Bolko.

Kierownik plastyczno-dekoracyjny:

Kapelmistrz: Marceli Popławski. Feliks Krassowski. Nowe kostjumy.

Najnowszy taniec wschodni „Bajadero” w wykonaniu A. Hankusa i **

Repertuar na stronie odwrotnej.

Daw. Richard Thomas, Największa Fabryka pierników

w rękach polskich.

Toruń, Jęczmienna 4/13.

Skład bławatów Leszewicz i Gede - Toruń

22 STARY RYNEK 22

Wielki wybór materiałów damskich i męskich oraz płócień etc. po najniższych cenach.

KINO
OAZA

OAZA
 Najwybitniejsze kino Torunia!
 Bydgoska 12. (Dawn. Tivoli)

OAZA

Kawiarnia
 i
 Restauracja

T. Kalinowski

ul. Szeroka nr. 36

Tel. 201

Magazyn towarów modnych.

— Na składzie: —

jedwabie
sukna - płótna
bławaty -- inletry
bielizna -- stołowizna
trykotażę --- dywany
firanki - chodniki
serwety - kapy
i towary
:-: galanteryjne. :-:

**Najnowsza konfekcja
damska i dla dzieci.**

KINO „PALACE“

BYDGOSKIE PRZEDM. UL. MICKIEWICZA 106.
NAJWYTWORNIEJSZE KINO TORUNIA.

Repertuar:

„Gobelin“

*Krotochwila w 3-ich aktach
Władysława Jastrzębiec-Zalewskiego.*

MAGAZYN BIELIZNY

Toruń, ulica Żeglarska 31, narożnik Rynek Staromiejski
Wykwintna bielizna damska z jedwabiu, woalu, opalu, batystu, metkalu itp.
Bielizna męska do najwykwintniejszych zagranicznych rodzajów.

C. F. Hamerski

dawniej G. Gutfeld & Co.

Toruń Tel. 305.
-- Stary Rynek 28. --

poleca w znanym, wielkim
wyborze, po tanich cenach:

materiały na ubrania, suknie
i bluzki, jedwabie, aksamity,
płótna, różne barchany.

Wielki wybór

w bieliznie, wstążkach, kra-
watach i drobnych towarach.
Trykoty - kapelusze - czapki.

Specjalny oddział:

Plaszcze, suknie
i bluzki damskie i dziecięce.
Ubrania i paltoty
męskie i dla chłopców,

„Atra“

*Fabryka Farb Graficznych i Zakłady Chemiczne
Farby Sadze Oleje Pokosty Destylacja żywic*

St. Jankowski i Syn

Toruń, Rynek Staromiejski 25.

Skład towarów włóknistych, jedwabi, damskiej
bielizny oraz materiałów drobnych

w wielkim wyborze.

DOM EKSPEDYCYJNO-HANDLOWY LUDWIK SZYMAŃSKI

urzędowy ekspedytor polskich kolei państw.

Żeglarska 3. Telefon 909. TORUŃ Żeglarska 3. Telefon 909.

Filja w ekspedycji towarowej Główny Dworzec.

EKSPEDYCJA FRACHTU! kolejowego i wodnego.
TRANSPORT MEBLI!! — Własne meblowe wozy.
CLENIE TRANSPORTÓW ZAGRANICZNYCH
przez Ministerjum skarbu urzędowo dopuszczony.
ŻEGLUGA. Własne parostatki i berlinki. — **PAROSTATKI**
WYCIECZKOWE ZAWSZE DO DYSPOZYCJI. —
WŁASNE MAGAZYNY Z BOCZNICAMI KOLEJOWEMI.

Magazynowanie, finansowanie i lombardowanie towaru!

Ceny moje na zwózkę frachtu i składowe są przez zarząd kolei ustalone.

! EKSPEDYCJA DRZEWA !

koleją i wodą własnymi parostatkami i berlinkami.

„Słoma“ dawn. J. Priwin T. A. w Poznaniu

Szeroka 28 Oddział Toruński, Toruń Szeroka 28
Telefon 388. (wejście z ulicy Szczytnej) Adr. tel. „Priwo“

Przedsięb. prasowania oraz dostawa

Import **słomy i siana.** Eksport
wszelkich artykułów rolnych.

Polska Kwiaciarnia

Flora

ulica Szeroka 26-28
Telefon 255

Magazyn obuwia

wyrobu własnego wykonywa obśzalunki
wykwintnie podług najnowszych fasonów.

Bolesław Więckowski

Żeglarska 31.

Jan Turek, Toruń „ZIEMIOPLÓDY“

ul. Mostowa 18 :-: Telefon nr. 1430.

Adres telegramów: „TURKOS“.



„Najlepszą rozrywką w domu
jest gramofon“.

Aparaty po każdej cenie.
Narodowe i nowoczes. tańce, pieśni, arje
i operowe i inne płyty warszawskie ..
Wielki wybór! — niskie ceny!

Toruński
Dom Muzyczny
teraz ul. Kopernika 22.

Kupna okazyjne
wszystkich instrumentów

POPIERAJMY PRZEMYSŁ KRAJOWY!

ŻARÓWKI MATERJAŁY INSTALACYJNE

Sprzedaż hurtowna i detaliczna w składzie
ELEKTROWNI w TORUNIU
UL. PIEKARY NR. 1.

DOM EKSPEDYCYJNO-HANDLOWY LUDWIK SZYMAŃSKI

urzędowy ekspedytor polskich kolei państw.

Żeglarska 3. Telefon 909. TORUŃ Żeglarska 3. Telefon 909.

Filja w ekspedycji towarowej Główny Dworzec.

EKSPEDYCJA FRACHTU! kolejowego i wodnego.
TRANSPORT MEBLI!!! — Własne meblowe wozy.
CLENIE TRANSPORTÓW ZAGRANICZNYCH
przez Ministerjum skarbu urzędowo dopuszczony.
ŻEGLUGA. Własne parostatki i berlinki. — **PAROSTATKI**
WYCIEZKOWE ZAWSZE DO DYSPOZYCJI. —
WŁASNE MAGAZYNY Z BOCZNICAMI KOLEJOWEMI.

Magazynowanie, finansowanie i lombardowanie towaru!

Ceny moje na zwózkę frachtu i składowe są przez zarząd kolei ustalone.

! EKSPEDYCJA DRZEWA !

koleją i wodą własnymi parostatkami i berlinkami.

„Słoma“ dawn. J. Priwin T. A. w Poznaniu
Szeroka 28 Oddział Toruński, Toruń Szeroka 28
Telefon 388. (wejście z ulicy Szczytnej) Adr. tel. „Priwo“
Przedsięb. prasowania oraz dostawa
Import słomy i siana. Eksport
wszelkich artykułów rolnych.

Polska Kwiaciarnia
Flora
ulica Szeroka 26-28
Telefon 255

Rozkład jazdy Kolejowej ważny od dnia 1-go grudnia 1922 r.

Odjazd z Torunia:

Warszawa	O 002	P 234	P 302	O 545	O 845	P 1254	O 1415		
Poznań	O 023	O 410 Tor.-Inowr.	P 455	O 810	O 1630 Tor.-Inowr.	O 1845			
Bydgoszcz	O 025	M 617 <small>do Gierpc w dni sobot.</small>	P 408	O 840	M 1240	O 1438	P 1519	O 1815	M 2240
Grudziądz	O 020	O 515	O 1210	M 1435	O 1600				P 2331
Jabłonowo	O 010	P 444	O 821	O 1425	O 1900				

Odjazd Toruń-Mokre:

Unisław	1515	Lubicz	531	1415	Czarnowo	1540
---------	------	--------	-----	------	----------	------

Przyjazd do Torunia:

Warszawa	P 358	P 440	O 710	O 1410	P 1509	O 2000	O 2350		
Poznań	O 238	O 325 z Inowr.	O 1110	O 1535	O 2340	P 246			
Bydgoszcz	P 211	P 434	O 535	M 726 <small>z Gierpc w dni sobot.</small>	O 805	M 911	P 1244	O 1405	M 1541
Grudziądz	O 725	O 1118	M 1701	O 1800	O 2235				O 2156
Jabłonowo	O 753	O 1331	O 1749	P 2311	O 2354				

Przyjazd Toruń-Mokre:

Unisław	726	Lubicz	751	1741	Czarnowo	734
---------	-----	--------	-----	------	----------	-----

Toruń dworzec gł. — Toruń miasto — Toruń-Mokre i z powrotem:

1 35	2 38	4 38	7 38	9 12	12 20	13 20	15 30	21 03	22 10	odi.	Toruń dworzec gł.	przyl.	2 11	3 31	5 34	8 16	9 30	12 30	14 01	15 08	21 34	22 31
1 41	2 40	4 39	7 41	9 18	12 23	12 26	15 26	21 11	22 21	↓	Toruń miasto	↓	2 06	3 46	5 28	8 11	9 25	12 28	13 56	15 04	21 38	22 34
1 44	3 04	4 34	7 40		1 301	1 301	1 391	21 10	22 30	przyl.	Toruń-Mokre	odi.	2 00	3 40	5 20	8 06		13 00	15 48	21 22	22 24	

Klewe i Zbrojski

Telefon 863 i 242 w Toruniu Stary Rynek 25

Hurtownia opału i paszy.

Składnica dla sprzedaży detalicznej:
— Szosa Chełmińska 19/21. —

Pomorskie Stowarzyszenie Rolniczo-Handlowe

Sp. z ogr. odp.

Toruń — Prosta 18-20.

Telefon 153 i 455.

Adr. tel. Pomorskarola.

Maszyny i narzędzia rolnicze - Ziemiopłody.

Dom Handlowy

M. S. LEISER

Telefon 316.

Stary Rynek 34/45.

Telefon 316.

Korzystne źródło zakupu konfekcji, towarów
wełnianych, bawełnianych i galanteryjnych.

No. 10
 Date
 Name
 Address
 City
 State
 Zip

Analysis

Temperature

Humidity

Wind

Pressure

Direction

Speed of Wind

Distance

Altitude

Direction

Speed

Time

Weight

Volume & Form

Name of the person who made the observation
 Name of the place where the observation was made
 Name of the instrument used
 Name of the observer